

Welcome to Network Church

歡迎來到網絡教會



EPHESIANS
CHAPTER 5:
A NEW
HUMANITY

以弗所書 第五章：
新人類

MEGA-THEMES - RECAP

重大主題 – 重溫

Chapters 1-3 第一至三章	A new theology 新神學	BELIEF 信仰
Chapter 4 第四章	General challenge to Holy Living 聖潔生活的一般挑戰	BELONGING 歸屬感
Chapter 5+ 第五章起	Practical guidance 實用守則	BEHAVIOURS 行為

EPHESIANS CH5 V 1-14

以弗所書 五：1-14

¹ Be imitators of God, therefore, as dearly loved children.

² and live a life of love, just as Christ loved us and gave himself up for us as a fragrant offering and sacrifice to God.

³ But among you there must not be even a hint of sexual immorality, or of any kind of impurity, or of greed, because these are improper for God's holy people.

⁴ Nor should there be obscenity, foolish talk or coarse joking, which are out of place, but rather thanksgiving.

⁵ For of this you can be sure: No immoral, impure or greedy person--such a man is an idolater--has any inheritance in the kingdom of Christ and of God.

⁶ Let no one deceive you with empty words, for because of such things God's wrath comes on those who are disobedient.

⁷ Therefore, do not be partners with them. (NIV)

¹ 所以，作為蒙慈愛的兒女，你們該效法神。

² 要憑愛心行事，正如基督愛我們，為我們捨了自己，當作馨香的供物和祭物獻給神。

³ 至於淫亂和一切污穢，或是貪婪，在你們中間連提都不可，這才合乎聖徒的體統。

⁴ 淫詞、妄語和粗俗的俏皮話都不合宜；總要說感謝的話。

⁵ 要確實知道，無論是淫亂的，是污穢的，是貪心的（貪心的就是拜偶像的），在基督和神的國裏都得不到基業。

⁶ 不要被人虛浮的話欺騙了，因這些事，神的憤怒必臨到那些悖逆的人。

⁷ 所以，不要與他們同夥。

(和修版)

EPHESIANS CH5 V 1-14

以弗所書 五：1-14

⁸ For you were once darkness, but now you are light in the Lord. Live as children of light

⁹ (for the fruit of the light consists in all goodness, righteousness and truth)

¹⁰ and find out what pleases the Lord.

¹¹ Have nothing to do with the fruitless deeds of darkness, but rather expose them.

¹² For it is shameful even to mention what the disobedient do in secret.

¹³ But everything exposed by the light becomes visible,

¹⁴ for it is light that makes everything visible. This is why it is said: "Wake up, O sleeper, rise from the dead, and Christ will shine on you." (NIV)

⁸ 從前你們是暗昧的，但如今在主裏面是光明的，行事為人要像光明的子女—

⁹ 光明所結的果子就是一切的良善、公義、誠實。

¹⁰ 總要察驗甚麼是主所喜悅的事。

¹¹ 那暗昧無益的事，不可參與，倒要把這種事揭發出來。

¹² 因為，他們暗中所做的，就是連提起來都是可恥的。

¹³ 凡被光所照明的都顯露出來，

¹⁴ 因為使一切顯露出來的就是光。所以有話說：你這睡著的人醒過來吧！要從死人中復活，基督要光照你了。」

(和修版)

TODAY'S CONTEXT / 今天的背景

Reality of living out 'new behaviours' of Ephesians in a post-modern culture

在後現代文化中, 活出以弗所人的「新行為」樣式

- Previously, '*It doesn't happen here*' approach (Moralistic; repressive).

以前,「這不會發生在這裡」的方法（道德的；壓制性的）

- Today cannot deny we live in a sex-saturated society.

今天不能否認我們活在一個性飽和的社會。

- Verse 11 exhorts us to 'expose deeds of darkness'.

第 11 節勸告我們「揭露黑暗行為」。

- Today brings difficulties in speaking out biblical 'truth' and referring to any behaviour as 'sin'.

今天, 說出聖經的「真理」和指出任何行為是「有罪」都變得困難。

PURPOSE OF NEW BEHAVIOURS

新行為的目的

- We need biblical foundations and principles more than ever to navigate these times.
我們比以往任何時候,都需要聖經的基礎和原則,來應對這個時代。
- Practical guide as to how to live out the new theology of chapters 1-3 and illustrate a new humanity.
關於如何實踐第1-3章的新神學,並闡釋新人性的實用指南。
- Change in behaviour is indicative of where our lives are 'centred' and can lead to idolatry.
行為的改變表明我們生活的「中心」在哪裡,並可能導致偶像崇拜。
- To set boundaries and limits to be effective vessels.
設定邊界和限制,成為有效的船隻。
- World tries it but has taken out Christ – e.g. trendy emphasis on 'kindnesses'.
世界嘗試過,但已經淘汰了基督 -- 例如:流行強調「仁慈」。

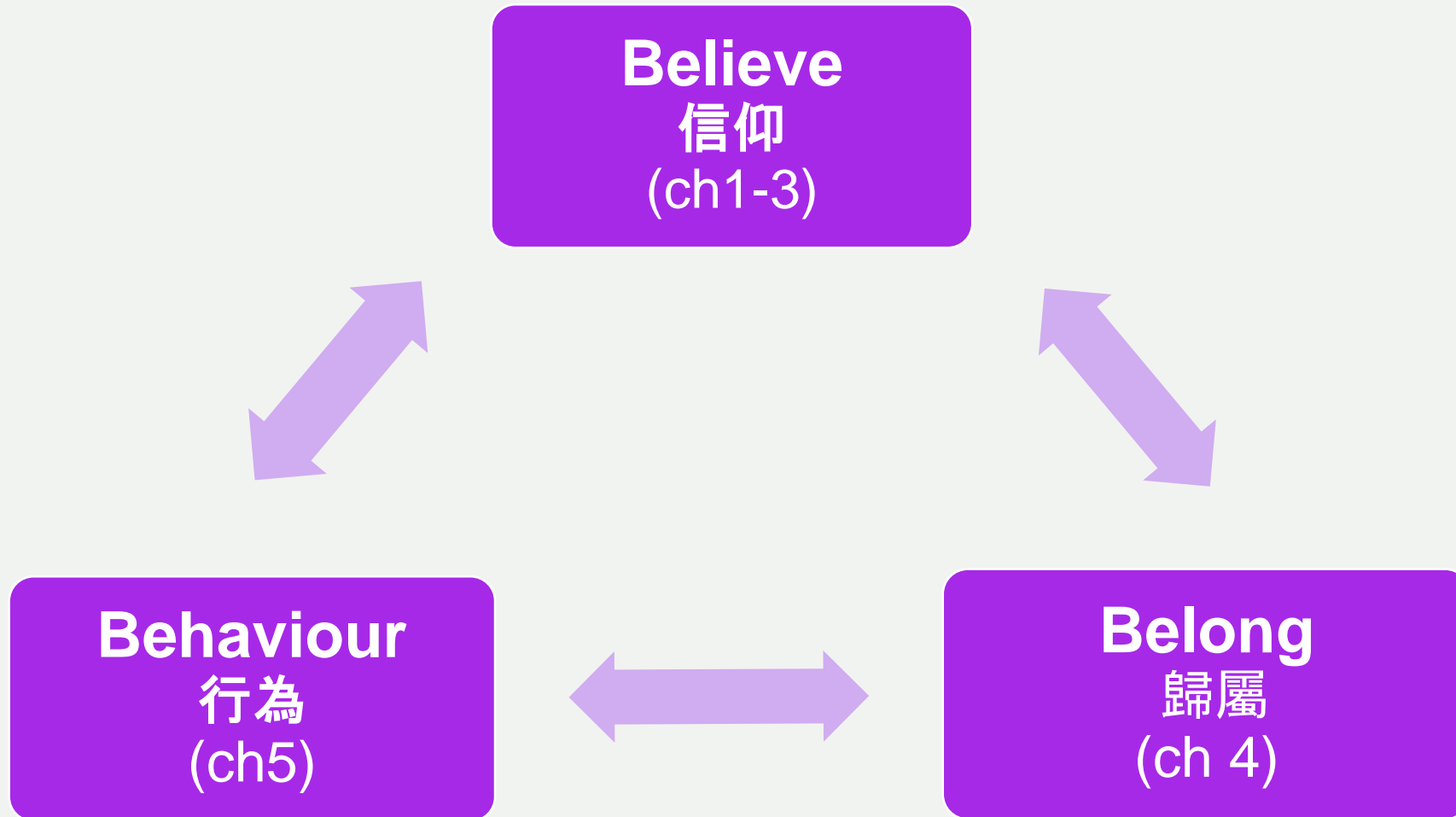
IMPACT OF BEHAVIOURS

行為的影響力

- Even having received grace, we must 'press on'
即使已經領受了恩典，我們也必須奮力前行
- Not a list of small-minded lifestyle rules of Paul, but practical.
這不是保羅心胸狹隘的生活方式規則的清單，而是實用的
- Living it out has a 'ripple effect' on the people and culture around us.
活出它以產生「連鎖反應」，影響我們周圍的人和文化
- Importance of 'naming it' (or 'owning it') and being light in the world.
「命名它」（或「擁有它」）和世上的光的重要性

CYCLE OF FAITH JOURNEY

信仰之旅的循環



HOW TO ADOPT NEW BEHAVIOURS AND REORDER THE OLD

如何實踐新行為並重整舊的

Practical tips:

實用提示：

- Accept the challenge and live it out
接受挑戰並活出它
- **But** be real and own shortcomings
但是要真實和有自己的缺點
- ‘Belong’ together – bringing quality of life, accountability and practical support
同屬一體 -- 帶來生活品質、問責制和實質的支持

TO FINISH...

終結

We need to acknowledge what is going on about us and ‘wake up’ and implore Christ to shine on us if we are to transform the world we live in.

如果我們要改變現在的世界,我們需要承認在我們身上所發生的事情並覺醒,而且懇求基督光照我們。

‘Wake up, O sleeper, rise from the dead, and Christ will shine on you.’

「你這睡著的人醒過來吧！要從死人中復活，基督要光照你了。」